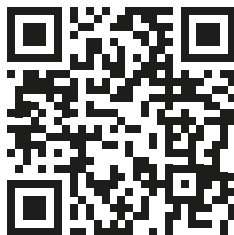




*Komplette Bedienungsanleitung unter:
Complete operating instructions under:
Notice d'utilisation complète sous:
De volledige handleiding vindt u op:
Istruzioni per l'uso complete su:
Manual de instrucciones completo en:*



mecalight.metz-mecatech.de

716470184_A1

QUICK GUIDE

L1000 BC / L1000 BC X



mecalight
App for:





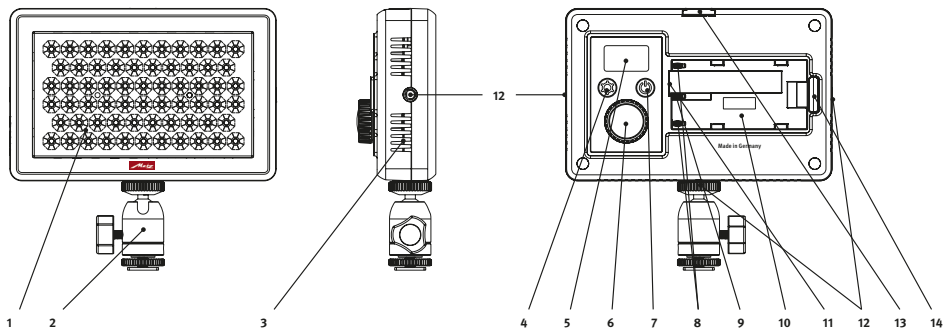
Sicherheitshinweise/safety information/sécurité avant/veiligheidsinstructies/avvertenze di sicurezza/instrucciones de seguridad

- | | | |
|---------------|--|----------------|
| !
● | Sicherheitshinweise (siehe Beiblatt) vor Inbetriebnahme beachten!
Das mecalight vor der Montage bzw. Demontage ausschalten. | D
1 |
| !
● | Please consult the safety information before start-up!
Switch off mecalight unit before assembly or disassembly. | GB
3 |
| !
● | Respecter les consignes de sécurité avant la mise en service!
Eteindre l'appareil mecalight avant le montage. | F
5 |
| !
● | Lees voor de ingebruikname eerst de veiligheidsinstructies!
Schakel mecalight uit voor de montage of demontage. | NL
7 |
| !
● | Prima della messa in funzione osservare le avvertenze sulla sicurezza!
Prima del montaggio spegnere la mecalight. | I
9 |
| !
● | Observar las indicaciones de seguridad antes de la puesta en servicio.
Apagar la mecalight antes del montaje o el desmontaje. | E
11 |





mecalight L1000 BC
mecalight L1000 BC X





BESCHREIBUNG

- 1 LED-Leuchte mit 2 x 32 Hochleistungs-LEDs (weiß / warm-weiß)
- 2 Gerätehalter mit Kugelkopf
- 3 Seitliche Lüftungsschlitze
- 4 Taster OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: QR-CODE für Bedienungsanleitung
 - Reset: Yes / No
- 5 OLED-Display
- 6 Multifunktions-Einstellrad (drehen / drücken) für Dimmerfunktion und Farbtemperatur
 - Drehen zum Einstellen der Helligkeit bzw. der Farbtemperatur.
 - Kurz drücken zum Umschalten zwischen POWER (Helligkeit) und COLOR (Farbtemperatur).
 - Power (Helligkeit): 0 % bis 100 %
 - Color (Farbtemperatur): 2800 K bis 5700 K
- 7 POWER ON / OFF (Hauptschalter)
- 8 Batterie-Kontakte für Batteriekorb P6 bzw. Lithium-Ionen-Akku
- 9 Kontakt für Thermofühler des Batteriekorbs P6
- 10 Batterie-Einschubfach für Batteriekorb P6 bzw. Lithium-Akku (Sonderzubehör)

- 11 Seitlich integrierte Micro USB-Buchse (5V / 9V / 12V DC) inkl. USB Abdeckung für Firmware-Updates oder Energieversorgung
- 12 Seitliche 1/4 Zoll Stativ-Gewinde
- 13 Aufnahmeschuh für Zubehör (z. B. für ein Mikrofon)
- 14 Entriegelungstaste für Batteriekorb P6 bzw. Lithium-Ionen-Akku

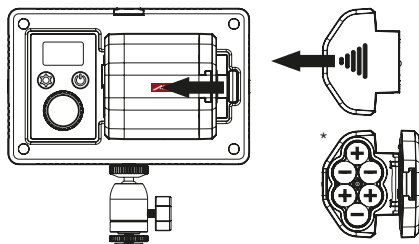
MONTAGE DES STANDFUSSES UND INBETRIEBNAHME

1. Die Leuchte kann mit dem mitgelieferten Gerätehalter in den Aufnahmefuß eines Camcorders oder einer Kamera eingeschoben werden.
2. Die Leuchte mit den Klemmrädern sichern.
3. Die Leuchte kann mit dem mitgelieferten Gerätehalter auch auf ein Stativ montiert werden.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie vor Inbetriebnahme der Leuchte.



MONTAGE DES BATTERIEKORBS P6

1. Batteriekorb P6 neben der Entriegelungstaste des mecalight am rechten Anschlag des Batteriefachs so einlegen, dass dessen Kontakte in Richtung der Kontakte des mecalight zeigen und nach unten drücken.
2. Den Batteriekorb P6 mit leichtem Druck gegen die Kontakte des mecalight drücken bis dieser merkbar einrastet.
3. Zur Entnahme des Batteriekorbs P6 die Entriegelungstaste am mecalight drücken, den Batteriekorb P6 bis zum Anschlag in Richtung der Entriegelungstaste schieben und den Batteriekorb P6 entnehmen.



* Batteriekorb P6 inkl. Batterien dargestellt.

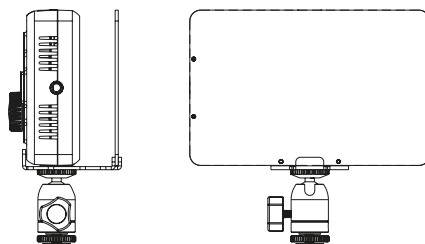
MONTAGE DER DIFFUSOR-SCHEIBE

Die Diffusor-Scheibe** sorgt für ein angenehm weiches Licht und kann mit dem Montagewinkel** aus dem Lieferumfang einfach angebracht und entfernt werden:

1. Der Montagewinkel wird zwischen mecalight und Gerätehalter mit dessen Rändelschraube am mecalight befestigt.
2. Die Diffusor-Scheibe wird in die beiden Aufnahmen des Montagewinkels gesteckt.

** nur im Lieferumfang der mecalight BC X-Variante

** als Zubehör erhältlich: „Metz mecabounce MBL-01“



Deutsch
1 – 2



DESCRIPTION

- 1 LED light with 2 x 32 high-efficiency LEDs (white / warm white)
- 2 Device holder with ball head
- 3 Sideways ventilation slots
- 4 Button OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: QR-CODE for manual
 - Reset: Yes / No
- 5 OLED-Display
- 6 Multifunctional adjustment wheel (turn / press) for dimmer function and color temperature
 - Turn to set brightness respectively color temperature.
 - Press the button briefly to switch between POWER (brightness) and COLOR (color temperature)
 - Power (brightness): 0% to 100%
 - Color (color temperature): 2800 K to 5700 K
- 7 POWER ON / OFF (main switch)
- 8 Battery contacts for battery compartment P6 respectively lithium-ion battery
- 9 Contact for thermal sensor of battery compartment P6
- 10 Battery insertion compartment for battery compartment P6 respectively lithium-ion battery (optional accessory)

- 11 Laterally integrated micro USB socket (5V / 9V / 12 V DC) incl. USB cover for firmware updates or power supply
- 12 Lateral 1/4 inch tripod thread
- 13 Recording shoe for accessories (e.g. for a microphone)
- 14 Release button for battery compartment P6 respectively lithium-ion battery

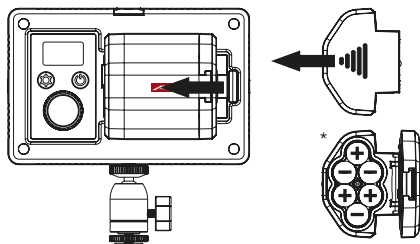
INSTALLATION OF THE STAND FOOT AND COMMISSIONING

1. The lamp can be inserted into the recording shoe of a camcorder or a camera with the provided device holder.
2. Secure the lamp with the clamp wheels.
3. The lamp can even be mounted on a tripod with the provided device holder.
4. Remove the protective foil before commissioning the light.



INSTALLATION OF THE BATTERY COMPARTMENT P6

1. Insert the battery compartment P6 besides the release button of the mecalight on the right stop of the battery compartment so that its contacts point towards the contacts of the mecalight and press it down.
2. Press the battery compartment P6 with slight pressure against the contacts of the mecalight till it locks appreciably.
3. For extraction of the battery compartment P6, press the release button on the mecalight, push the battery compartment P6 up to the stop towards the release button and remove the battery compartment P6.



* Battery compartment P6 pictured incl. batteries.

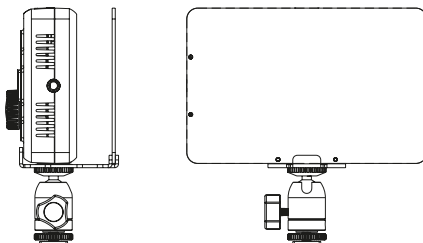
INSTALLATION OF THE DIFFUSER DISC

The diffuser disc** ensures a comfortable smooth light and can be attached and removed easily with the mounting angle**:

1. The mounting angle is fixed between mecalight and device holder with its knurled screw.
2. The diffuser disc is plugged in both shots of the mounting angle.

** only in scope of delivery of mecalight BC X version

** available as accessory: "Metz mecabounce MBL-01"





DESCRIPTION

- 1 Lampe à LED avec 2 x 32 High-Efficiency LED (blanc / blanc chaud)
- 2 Porte-dispositif avec rotule
- 3 Fentes de ventilation latérales
- 4 Bouton-poussoir OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: CODE QR-CODE pour les instructions d'utilisation
 - Reset: Yes / No
- 5 Ecran OLED
- 6 Molette rotative multifonctions (tourner / appuyer) avec fonction de gradateur et température de couleur
 - Tourner pour régler la température de brillance et la couleur.
 - Appuyer brièvement pour basculer entre POWER (luminosité) et COLOR (température de couleur).
 - Power (luminosité) : 0% à 100%
 - Color (température de couleur) : 2800 K à 5700 K
- 7 POWER ARRÊT / MARCHE (interrupteur principal)
- 8 Contacts de batterie pour cage à batteries P6 ou batterie lithium-ions
- 9 Contact pour le capteur thermique de la cage à batteries P6

- 10 Compartiment pour cage à batteries P6 ou batterie lithium-ion (en option)
- 11 Prise micro USB intégré latéralement (5V / 9V / 12V DC) couvercle USB pour les mises à jour du firmware ou approvisionnement en énergie compris
- 12 Filetage ¼ pouces latéral pour trépied
- 13 Plaque de base pour les accessoires (p. ex. un microphone)
- 14 Bouton de déverrouillage pour cage à batteries P6 ou batterie lithium-Ion

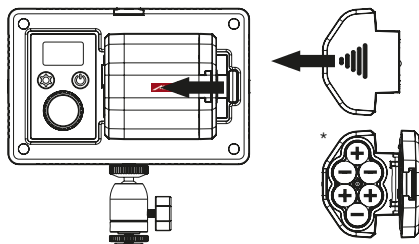
MONTAGE DU PIED ET MISE EN SERVICE

1. La lampe peut être insérée au moyen du porte-dispositif fourni dans le pied d'une caméra vidéo ou d'une caméra.
2. Fixer la lampe avec les roues de serrage.
3. La lampe peut être montée avec le porte-dispositif sur un trépied.
4. Retirer le film de protection avant d'utiliser la lampe.



MONTAGE DE LA CAGE À BATTERIES P6

1. Insérer la cage à batteries P6 à côté du bouton de déverrouillage du mecalight à la butée droite du compartiment des batteries de sorte que ses contacts pointent en direction du mecalight et pousser vers le bas.
2. Pousser la cage à batteries P6 avec une légère pression contre les contacts du mecalight jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement.
3. Pour retirer la cage à batteries P6, appuyer sur le bouton de déverrouillage du mecalight, faire glisser la cage à batteries P6 jusqu'à la butée en direction du bouton de déverrouillage et retirer la cage à batteries P6.



* cage à batteries P6 y compris batteries.

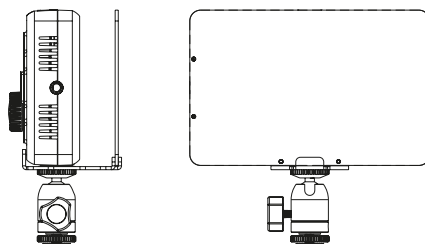
MONTAGE DU DISQUE DIFFUSEUR

Le disque diffuseur** répand une douce et agréable lumière et peut être facilement fixé et retiré avec le support de montage** fourni :

1. Le support de montage est fixé au mecalight entre le mecalight et le porte-dispositif avec sa vis moletée.
2. Le disque diffuseur est inséré dans les deux réceptacles du support de montage.

** uniquement disponible dans le volume de livraison du mecalight BC X

** disponible comme accessoire : « Metz mecabounce MBL-01 »





BESCHRIJVING

- 1 Ledlamp met 2 x 32 High-Efficiency leds (wit / warm-wit)
- 2 Houder met kogelkop
- 3 Ventilatieopeningen aan de zijkant
- 4 Knop OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: CODE QR-CODE voor gebruiksaanwijzing
 - Reset: Yes / No
- 5 OLED-display
- 6 Multifunctionele regelknop (draaien / drukken) voor dimmerfunctie en kleurtemperatuur
 - Draaien voor het instellen van de helderheid resp. de kleurtemperatuur.
 - Kort indrukken om te schakelen tussen POWER (helderheid) en COLOR (kleurtemperatuur).
 - Power (helderheid): 0% tot 100%
 - Color (kleurtemperatuur): 2800 K tot 5700 K
- 7 POWER ON / OFF (hoofdschakelaar)
- 8 Batterijcontactpunten voor batterijkorf P6 resp. lithium-ion-accu
- 9 Contact voor temperatuursensor van de batterijkorf P6
- 10 Batterijvak voor batterijkorf P6 resp. lithium-accu (optioneel accessoire)

- 11 Micro USB-aansluiting (5V / 9V / 12V DC) incl. beschermkapje aan de zijkant voor firmware-updates of stroomvoorziening
- 12 1/4" statiefaansluiting aan de zijkant
- 13 Accessoireschoen voor toebehoren (bijv. voor een microfoon)
- 14 Ontgrendelingsknop voor batterijkorf P6 resp. lithium-ion-accu

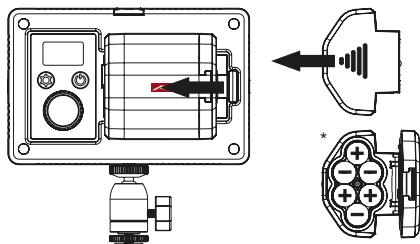
MONTAGE VAN DE VOET EN INGEBRIJKNAMME

1. De lamp kan met de meegeleverde houder in de accessoireschoen van een camcorder of een camera worden geschoven.
2. De lamp borgen met de klemmen.
3. De lamp kan ook op een statief worden gemonteerd met de meegeleverde houder.
4. Verwijder het beschermfolie voor u de lamp gaat gebruiken.



MONTAGE VAN DE BATTERIJKORF P6

1. Batterijkorf P6 naast de ontgrendelingsknop van de mecalight bij de rechter aanslag van het batterijvak zo plaatsen, dat het contact in de richting van het contactpunt van de mecalight wijst en batterijkorf naar beneden drukken.
2. De batterijkorf P6 met lichte druk tegen de contactpunten van de mecalight drukken tot deze merkbaar sluit.
3. Om de batterijkorf P6 te verwijderen, dient u de ontgrendelingsknop op de mecalight in te drukken, de batterijkorf P6 tot de aanslag in de richting van de ontgrendelingsknop te schuiven en de batterijkorf P6 te verwijderen.



* Batterijkorf P6 incl. batterijen afgebeeld.

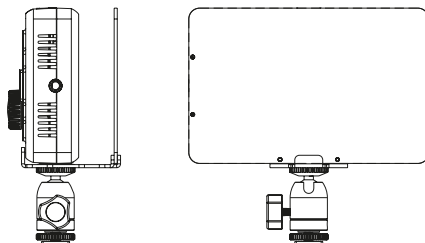
MONTAGE VAN HET DIFFUUSFILTER

Het diffuusfilter** zorgt voor een mooi warm licht en kan eenvoudig worden gemonteerd en gedemonteerd met de meegeleverde montagehoek**:

1. De montagehoek wordt tussen mecalight en houder met de gekartelde schroef aan de mecalight bevestigd.
2. Het diffuusfilter wordt in de beide openingen van de montagehoek gestoken.

** alleen meegeleverd bij de mecalight BC X

** als accessoire verkrijgbaar: „Metz mecabounce MBL-01“



Nederlands
7 – 8



DESCRIZIONE

- 1 Lampada a LED con 2 x 32 High Efficiency LED (bianco/bianco caldo)
- 2 Supporto con testa sferica
- 3 Griglia di ventilazione laterale
- 4 Tasto OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: Codice QR per le istruzioni d'uso
 - Reset: Yes / No
- 5 Display OLED
- 6 Rotella di regolazione multifunzione (rotazione/pressione) per la funzione di regolazione della luminosità e la temperatura di colore
 - Ruotare per regolare la luminosità e/o la temperatura di colore.
 - Premere per passare da POWER (luminosità) a COLOR (temperatura di colore) e viceversa.
 - Power (luminosità): DA 0% a 100%
 - Color (temperatura di colore): DA 2800 K a 5700 K
- 7 POWER ON / OFF (pulsante principale)
- 8 Contatti batterie per portabatterie P6 e/o batteria agli ioni di litio
- 9 Contatto per il sensore di temperatura del portabatterie P6

- 10 Vano batterie per portabatterie P6 e/o batteria al litio (accessorio speciale)
- 11 Presa micro USB laterale (5V / 9V / 12V DC) compreso copri-porta USB per aggiornamenti del firmware o collegamento della fonte di alimentazione
- 12 Filettatura laterale 1/4" per treppiede
- 13 Pattino per accessori (ad es. per un microfono)
- 14 Tasto di sblocco per portabatterie P6 e/o batteria agli ioni di litio

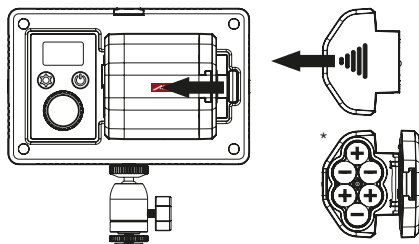
MONTAGGIO DELLA BASE DI SOSTEGNO E MESSA IN FUNZIONE

1. La lampada può essere inserita nel piedino di una videocamera o di una fotocamera con il supporto fornito in dotazione.
2. Assicurare la lampada con le rotelle di fissaggio.
3. La lampada può essere montata anche su un treppiede con il supporto fornito in dotazione.
4. Rimuovere la pellicola protettiva prima di mettere in funzione la lampada.



MONTAGGIO DEL PORTABATTERIE P6

1. Inserire il portabatterie P6 sul fincorsa destro del vano batterie della mecalight accanto al tasto di sblocco in modo che i suoi contatti siano orientati verso i contatti della mecalight e premere verso il basso.
2. Applicare una leggera pressione per spingere il portabatterie P6 contro i contatti della mecalight, fino a che non se ne avverte l'incastro.
3. Per rimuovere il portabatterie P6, premere il tasto di sblocco sulla mecalight, spingere il portabatterie P6 in direzione del tasto di sblocco fino all'arresto, quindi estrarre il portabatterie P6.



* Nell'immagine è raffigurato il portabatterie P6 completo di batterie.

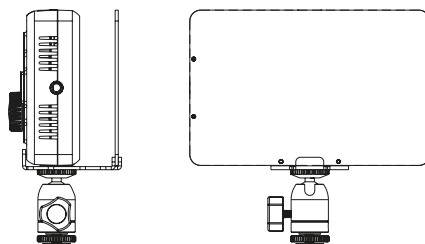
MONTAGGIO DEL DIFFUSORE

Il diffusore** garantisce una luce delicata e piacevole e può essere montato e smontato facilmente con l'angolare** fornito in dotazione:

1. Fissare l'angolare sulla mecalight tra la mecalight e il supporto tramite la vite a testa zigrinata.
2. Inserire il diffusore nelle due aperture dell'angolare.

** fornito in dotazione solo con il modello mecalight BC X

** accessorio disponibile separatamente: „Metz mecabounce MBL-01“





DESCRIPCIÓN

- 1 Luz LED con 2 x 32 LED de alta eficiencia (blanco/blanco cálido)
- 2 Soporte con cabeza esférica
- 3 Ranuras de ventilación laterales
- 4 Pulsador OPTIONS
 - Bluetooth: On / Off
 - Display: 50% / 100%
 - Manual: CÓDIGO QR para el manual de instrucciones
 - Reset: Yes / No
- 5 Pantalla OLED
- 6 Rueda de ajuste multifunción (girar/presionar) para la función dimmer (regulación de intensidad) y la temperatura del color
 - Girar para ajustar el brillo o la temperatura del color.
 - Presionar brevemente para cambiar entre POWER (brillo) y COLOR (temperatura del color).
 - Power (brillo): 0 % a 100 %
 - Color (temperatura del color): 2800 K a 5700 K
- 7 POWER ON / OFF (interruptor principal)
- 8 Contactos de la batería para el portapilas P6 o para la batería de iones de litio
- 9 Contacto para el sensor térmico del portapilas P6
- 10 Compartimento para el portapilas P6 o la batería de litio (accesorio opcional)
- 11 Toma Micro USB integrada en el lateral (5V / 9V / 12V DC) incluida tapa USB para actualización de firmware o suministro de energía
- 12 Rosca de trípode lateral de 1/4 pulgadas
- 13 Placa para accesorios (p. ej. para un micrófono)
- 14 Botón de desbloqueo para portapilas P6 o batería de iones de litio

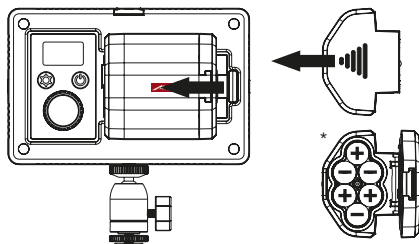
MONTAJE DE LA BASE Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. La lámpara puede insertarse en la base de una videocámara o una cámara con el soporte suministrado.
2. Asegurar la lámpara con las ruedas de fijación.
3. La lámpara puede montarse sobre un trípode con el soporte suministrado.
4. Retire la lámina de protección antes de poner la lámpara en funcionamiento.



MONTAJE DEL PORTAPILAS P6

1. Colocar el portapilas P6 junto al botón de desbloqueo de mecalight en el tope derecho del compartimento de la batería, de manera que sus contactos señalen hacia los contactos de mecalight y presionen hacia arriba.
2. Presionar ligeramente el portapilas P6 contra los contactos de mecalight hasta que encajen de manera perceptible.
3. Para extraer el portapilas P6, presionar el botón de desbloqueo en mecalight, deslizar el portapilas P6 hasta el tope hacia el botón de desbloqueo y extraer el portapilas P6.



* portapilas P6 representado con pilas incluidas.

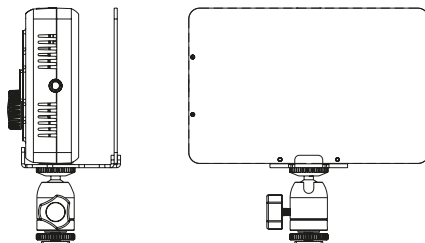
MONTAJE DEL DISCO DIFUSOR

El disco difusor** proporciona una luz suave y agradable, y puede colocarse y retirarse fácilmente con el ángulo de montaje** incluido en el suministro:

1. El ángulo de montaje se fija a mecalight entre mecalight y el soporte del equipo con su tornillo moleteado.
2. El disco difusor se introduce en los dos alojamientos del ángulo de montaje.

** solo en el volumen de suministro de la variante mecalight BC X

** accesorio opcional: «Metz mecabounce MBL-01»



Español
11 – 12





ADDRESS

Metz mecatech GmbH
Ohmstraße 55
90513 Zirndorf/Germany

Fon: +49 (0) 911 – 97 06-0
Fax: +49 (0) 911 – 97 06-340

E-Mail: info@metz-mecatech.de
Website: www.metz-mecatech.de

SERVICE

Fon: +49 (0) 911 – 97 06 172
E-Mail: support-mb@metz-mecatech.de